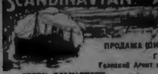
SCANDINAVIAN - AMERICAN



ПРОДАЖА ШИФКАРТ І ПЕРЕСИЛКА ГРОШИЙ.
Головний Агент на Вегревіль і Околицю
PETER KOLMATYCKY — VEGREVILLE, ALTA.

Шифкарти! Шифкарти!

Коли хочете кого спровадити до Канади або поїхати до Старого Краю то пишіть до мене а я дам Вам всі потрібні інформації, куди найліпше їхати тому, що я сам недавно їхав до Краю, то переконався сам на собі, котрою лінією найліпше їхати. Тому пишіть до мене. Всякі інформації даром.

WM. CHLIBECKY
P. O. Box 269 VEGREVILLE, ALBERTA

ТОВАРИСТВО ПОМОЧИ УКРАЇНСЬКИМ ПОСЕЛЕНЦЯМ В КАНАДІ

Хто має трудність спровадити до Канади свою родину або кревних, нехай зголоситься до нас.

Виробляємо Дозволи (пермітів) на впущення до Канади іміграцій, котрі відповідають вимогам канадійського закону іміграційного.

Спроваджуємо людей з України, Галичини, Буковини і других країв через найліпші корабельні лінії.

Приймаємо замовлення на фармерських робітників і робітниць на слідуючий рік.

Приймаємо до полагодження усі старокраєві справи в області права, як повновласті, контракти продажі і купна і т. п.

Виробляємо пашпорти на виїзд до краю.

Маємо де набуття добрі землі по умірковані цінах і на найлекші сплати.

Пересилаємо гроші долярами до всіх країв.

Гловоситься особисто або писати по українськи на адресу:
UKRAINIAN SETTLERS' AID ASSOCIATION OF CANADA
[illegible] MAIN STREET 111 [illegible] Block WINNIPEG, MAN.

ЧОГО ВАМ ТРЕБА - ЗГОЛОСІТЬСЯ ДО НАС.

Одні люди шукають фармів, в нас є богато.
Другі шукають бизнесів, ми маємо готові.
Треті шукають грошей, ми позичаємо гроші.

Пощо вам журитися і їздити за тим? Подорож коштує гроші, а журба здоровля.

ПИШІТЬ ДО НАС

За два центи зощадимо вам дві сотки, та дістанете інформацію за кілька день, що вам треба їздити за тим кілька місяців.

Маємо фарми від 500 до 5,000 долярів, по дві і по чотири в купі, в Альберті і Саскачевані, на легкі сплати.

Котрому фармерови за тісно на одній фармі заміняємо на дві.

Маємо Стори, Пул-руми, Готель, Гарадж, Румінґ-гавз, Ресторант, Авто суплай стейшін, Фабрику мітлів і другі малі бизнеси, спеціально по українських кольоніях і в місті Едмонтоні, однак всіх нема місця описувати.

Пишіть що треба а ми дамо повну інформацію.
P. D. [illegible] & CO., Room 116, Rudyk Block, EDMONTON, ALTA.

Передплачуйте і ширіть "НАШ ПОСТУП"

ОДИНОКУ УКРАЇНСЬКУ ЧАСОПИСЬ В АЛЬБЕРТІ ВИХОДИТЬ В ЕДМОНТОНІ ЩО ТИЖНЯ В СЕРЕДУ

ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК $2.00.
НА ПІВ РОКУ .... $1.00.

В своїм власнім інтересі Ви повинні передплачувати "Наш Поступ"

Заповте собі "Наш Поступ" ще нині посилаючи на него передплату на адресу

OUR PROGRESS
10336—98th Street. Edmonton, Alta.

Витніть сю картку і вишліть з грішми до "Нашого Поступу".

ХВАЛЬНА АДМІНІСТРАЦІЄ "Н.П."!

Посилаю $...... як передплату на "Наш Поступ" на рік (півроку) і прошу посилати мені газету на слідуючий адрес:

....

....

Підпис ....

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ

CANADIAN PACIFIC

Купуйте Оплачені

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ

через

THE CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS LINE

і забезпечіть своїй родині або приятелям скору, безпечну і вигідну подорож з Европи до Канади.

Звинекайте получене зі Старого Краю через Канадіен Пасифік великі і найбільш модерні вибові кораблі.

Ми можемо видати оплачені корабельні карти із — Львова, Тернополя, Варшави, Чернівець, Києва, Одеси, Москви, Праги, Гданська і инших міст.

Канадіен Пасифік видасть Вам Перміти на Вступ для фармерів, фармерських робітників, домашньої служби і родин рільників, ідучих на фарми в Канаді, маючи вони можуть відповісти іміграційним приписам. Коли треба було Спеціального Перміту, ми готові допомогти.

Наш український репрезентант відвідає Вас особисто на жадання і поможе Вам виповнити всі папери.

За повними інформаціями і формами для виповнення відвайтесь до Вашого найближчого Канадіен Пасифік агента, або пишіть по українськи просто до:

George M. Kusyk C. P. R. Bldg. Edmonton
котрий відвідає вас особисто, або пишіть по українськи до:

W. C. CASEY, General Agent.
C.P.R. Bldg., cor. Main and Portage, Winnipeg, Man.
CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS

Виробляємо чужосторонні пашпорти для подорожних, що їдуть до Европи.

Спеціяльне Оголошення!

Під управою В. ХЛІБЕЦЬКОГО ми продаємо у Вегревіль ломбер і вуглі і будемо дуже раді вдоволити ваші потреби найтаншими цінами.

Ми маємо склади дощок і будівельного матеріялу в Андрю, Вітфорд, Сода Лейк і Бони так само і в Вегревіль.

ДАЙТЕ НАМ ПРОБНИЙ ОРДЕР А ПОБАЧИТЕ, ЯК СТАРАННО МИ ВДОВОЛИМО ВАС.

IMPERIAL LUMBER CO. LTD.
ХЛІБЕЦЬКИЙ ВАСИЛЬ, Манеджер.
Whitford і Vegreville, Alta.

НА ПОБЕРЕЖУ ТИХОГО ОКЕАНУ

Венкувер Вікторія
ТАНІ ЦІНИ
Тепер в практиці
Питайте Місцевого Агента Кенедіян Нешонал

КРАСА! ЗАБАВА! ЖИТТЄ!
ожидають гостей з прерий
Однаковий клімат через цілий рік.
Спорти на дворі для кождого.
Подорож до тих місць є правдивою приємностю коли їдете через

CANADIAN NATIONAL

Вибір дороги на суші і на морю. Перестанки.

Їдьте на Венкувер до місцевостей в ВАШІНГТОН, ОРЕГОН, КАЛІФОРНІЯ

Читайте Уважно!

На продаж 800 акрова фарма 12 миль від стації, 100 акрів виробленого поля, 75 акрів сінокосу, пять румова хата, стайня на 30 штук худоби, шопа 20х60, через фарму плине річка, подостатком води для худоби, ціна $6,500, дві тисячі готівкою а решта на сплати на десять років.

Першої кляси склеп в добрім місті, мурований будинок 50х70, половина рентована за 75 долярів на місяць, другу половину уживає властитель на склеп. Річний оборот зі склепу 35 тисяч. Товар та все инше першої кляси, ціна за все разом $22,000. 8,000 готівкою а решта на сплати.

Маємо богато дуже добрих фармів на спродаж в околиці Едмонтону та других місцевостях по приступній ціні. Пишіть по інформації:

Ukrainian Immigration & Colonization Association
10327-101 Street, Edmonton, Alta.

ВІДНОВЛЯЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА "НАШ ПОСТУП" НА 1927 РІК!

ЯК МАЄТЕ ПРИЯТЕЛІВ у Старому Краю

ТИКЕТИ до і зі ВСІХ ЧАСТЕЙ СВІТА

Котрим хочете помочи вістатись до сего краю, то прийдіть і побачтеся з нами. Ми робимо всі потрібні заходи.
Міський Тикетовий Офіс
Cor. Jasper and 100 Street. Phone 1712
Агенція Всіх Корабельних Ліній
CANADIAN NATIONAL

ПУЛ ДІСТАВ АРЕНДУ НА ЕЛЕВЕЙТОР

З Отави доносить, що на конференції що відбулась там в цїли винарендування термінал елевейтору у Венкувер для Пшеничного Пулу увінчалась для пулу успіхом. Пул згодився платити рент за елевейтор в такій висоті, яка покривалаб кошти його конструкції.

Скаржить за фальшиве арештоване

Михайло Саїк, фармер з Іннісфрі, вніс до суп. корту дві справи проти своїх сусідів, жадаючи відшкодовання за незаконне арештоване. Від А. Фарасима жадає Саїк $3,000 відшкодовання і $383 коштів, за арештоване, що нїби він украв чорного бика, в від котрого то закиду його судія Тейлор на розправі у Вегревіль увільнив. Знова від Дж. Гежовського жадає $3,414, що той скаржив Саїка також за крадіж бика, в котру то скаргу Гежовський відтак вицофав зі суду.

ТРЕБА Українсько-Англійського учителя з Альбертійським цертифікатом 1-ої або 2-ої кляси до школи "Брісслей" ч. 3883. Добре помешкання коло школи і палива даром. Дістрікт чисто український. Науку треба розпочати 1-го марта, 1927 без літньої вакації. Платня після угоди. Писати до:
JACOB K. [illegible], Sec.-Treas.
SHEPENGE, ALBERTA

Олена Волянська, по мужеви Боднарук з Устя, повіт Снятин, що приїхала на днях до Канади пошукує свого сина Юрка Боднарука. Має перебувати десь у Форт Вілліям або Порт Артур.

Хтоби про него знав або він сам нехай дасть знати на адрес:
ОЛЕНА БОДНАРУК
P. O. Bruderheim, Alberta

НАГОДА, ЯКИХ МАЛО.

На продаж "Пул-Рум" і барберня в місточку Ранфурлей, Альта.

Новий будинок, збудований 1921 року 24х56 на двох лотах. В пулрумі два столи. З боку будинку офіс фармерської машинерії і шопа на направки. Можу передати і агенцію рільничих машин. Трикімнатове помешкане в тім самім будинку.

Продам всьо за $3,500.00 $1,500.00 готівки а решта на легкі сплати. 5 процент опусту за готівку. Сам будинок коштував $5,200.00.

Фарма на продаж пять миль від міста на північ. 90 акрів під управою. Ціна по $21.00 за акер.

По близші інформації голосіться до:
JOHN SWIRSKUN
P. O. Ranfurly, Alberta

Втопився в керниці

Гр. Левко, 60-літний фармер близько Вінніпегу втопився впавши в керницю на своїй фармі.

НА ПРОДАЖ—Білярд Гол (Пул-Рум) і Барберня. 4 столи для снукерь, 4 столи менші, 2 крісла в барберниці. Величина будинку є 45х100, один блок від нової С.Н.Р. стації. Вартости 9 тисяч дол. Продається за $5,000.00 на догідні сплати. Голоситься: 10319—97 Ст. Едмонтон.

New Westminster Cafe and Rooms
10641—101. Str. — Phone 4480
[illegible] 25ц. Чисті Ліжка 35ц. і вище

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ в ЕДМОНТОНІ

Понеділок, 14. лютого, '27.

ПШЕНИЦЯ—	
Но. 1. Нортерн	117
Но. 2. Нортерн	112
Но. 3.	109
Но. 4.	94
Но. 5.	83
Но. 6.	67
Паша	61
ОВЕС—	
Но. 2. С. В.	45
Екстра Но. 1. Паша	40
Но. 1. Паша	40
Но. 2. Паша	38
Реджектед	31
ЯЧМІНЬ—	
Но. 3. С. В.	52
Но. 4. С. В.	49
Паша	44
ЖИТО—	
Но. 2. С. В.	80
Но. 3. С. В.	72
Реджектед Но. 2. С.В.	65

ЦІНИ ХУДОБИ—
Добірні бички до $6.50; Добрі бички $5.25; Добірні телиці $5.00; Добрі телиці $4.75 до $5.25; Добірні корови $4.00 до $4.50; Добрі корови $2.50 до $3.25; Добре годовані бички $3.50 до $4.00; Середно годовані бички $3.25 до 3.75; Добірні телята $11.00; Добрі телята $5.00 до $6.00; Ягнята $10.00; Вівці $5.50 до $6.00; Свині $11.10.

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують всякі справи в Альберті
Гроші до позички на фармерську реальность
Royal Bank Edmonton, Alta.

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи
Заспокоюємо наші в [illegible] і в [illegible] парових заводах та в машинах до [illegible]. Острим і ремонтуємо пили і [illegible]. Коли вам треба спустувати "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, удавайтесь до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1381
10138 98th Street, Edmonton, Alta.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІСИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

Наш Поступ

OUR PROGRESS
Ukrainian Weekly
Published Every Wednesday
10336—98 St. Edmonton, Alta.
Phone 1334

OUR PROGRESS
Просвітно-економічна Часопись для Українського Народу

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневик
Виходить кожді середи в Едмонтоні, Альберта.
10336—98 Ст. Тел. 1334

РІК V. ЧИСЛО 172. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 13. ЦВІТНЯ, 1927. EDMONTON ALBERTA, APRIL 13 1927 VOL. V. № 172.

КАНТОНСЬКА НАЦІОНАЛЬНА АРМІЯ МАШЕРУЄ НА ПЕКІН

Банди Чан-Тсо-Ліна напали на амбасаду Радянського Союзу

Побідоносна кантонська, національна армія машерує на Пекін, історичну столицю ріжних китайських правительств, де замкнувся зі своєю армією Чан-Тсо-Лін, манджурський князик, який задля особистої влади і ріжних обіцянок стоїть на стороні інтересів Англії і світових імперіялістів.

З другої сторони, із північного заходу машерує також на Пекін союзник кантонців, маршал Фен-Юг-Сінг, якого називають також "християнським генералом".

Спеціяльна депеша до "Юнайтед Пресс" сповіщує, що на приказ "білого" генерала Чан-Тсо-Ліна пекінська поліція напала на Радсоюзну амбасаду і заарештувала представників совітського правительства, разом з приєутними там утікачами.

Сего самого дня пекінська поліція арештувала також двох американців, підозрілих в агітації в користь кантонців.

Напад пекінської поліції на совітську амбасаду був рівнож виявом пімсти за приязнь совітського правительства до кантонців. Центральне правительство в Москві вислало ультимат до Пекіну.

В Пекіні находиться вище тисячі американців, яких судьба сильно загрожена подвійним наступом кантонців і маршалка Фен-Юг-Сінга.

Епископ американської методиської церкви Лорес Й. Бирней в Шангаю зажадав телеграфічно негайного відкликання всіх методиських місіонарів з Китаю. Він рівнож сповіщує, що ситуація в Китаю дуже грізна.

Британський уряд вніс законопроект проти страйків і трейд-юній

Так званий трейд-юнійний законопроект уряду, який має на меті заборонити в Великій Британії генеральний страйк, перейшов в парляменті перше читанне. Законопроект називає нелегальним всякий страйк розрахований на примушування уряду або застрашення суспільности, та постановляє, що кождий, що проголошує, намовляє або попирає такий страйк буде підпадати карі грошевій і тюрмі не на менше як два роки.

Против того законопроекту виступила дуже остро англійська партія праці і трейд-юнії і навіть грозять, що будуть домагатися негайно нових виборів до парляменту.

ДЕМОНСТРАЦІЯ ПРОТИ ПОЛЬЩІ В ПАРИЖІ

По причині коншахтів, які зачала вести Польща з Англією забуваючи на свою давну приятельку Францію, послідна нїби під покришкою великодушности до поневолених Польщею національних меншостий, устроїла ониді велику протипольську демонстрацію, в якій взяли участь звісні політикарі і взагалі люди з політичних кругів. Про око демонстранти домагалися випущення з польських тюрем 6,000 політичних вязнів та инших полекш для національних меншостий, та зміст промов бесідників був в першій мірі звернений на то, щоби вдескридитувати Польщу в очах світа.

Справа Сако й Ванцеті знова набирає світового розголосу

Судия стейтового суду Тейлер виголосить у найблизшу суботу присуд смерти на Сако й Ванцеті.

Рішенне висшого стейтового суду в їх справі знова рушило справу перед світовим форум. З ріжних країв світа доносять про протести проти виконання засуду смерти на обжалованих. З Лондону прийшли протести від англійських робітничих газет. В Берліні протестує соціялістична партія й юнії. В Женеві й Мексику поліція мусить давати американським амбасадам спеціяльну заборону перед можливими демонстраціями зі сторони робітників.

Арештують большевицьких агітаторів в Пекіні

Між чужинцями і Китайцями було богато дива з приводу наїзду поліції на будинки, які були в сусідстві совітської амбасади, а в яких мешкали люде, що були в сталім звязку з амбасадою. З будинків тих вивезла поліція богато возів большевицької літератури, червоних прапорів та ріжних революційних відозв. Кромі того вивезено на двох возах кріси, пістолі і муніцію. Рівнож приарештовано 50 китайських жителів, а 22 російських, яких уважають висланниками московського уряду. Між арештованими має бути двох Американців, яких однак поліція згодилася випустити і дати дозвіл на поворот до Америки.

Совітська амбасада внесла з приводу тої ревізії і арештів протест та заявила, що ті будинки належать до амбасади.

Почтова служба обіцяє вийти на страйк

Почтові клерки Канади станули разом з листоношами в домаганню підвишки платні і на случай, коли листоноші застрайкують, то сей страйк обійме всю почтову службу в цілій Домінії.

ФОРД УСТУПАЄ ПЕРЕД СТОРНИКАМИ

Від кількох літ Форд удержував стори з поживою, де його робітники діставали добірний товар по дуже низьких цінах. Та минувшої осени ті стори почали продавати гросерію і для публики з тим результатом, що Детройтські сторники зовсім стратили костумерів.

Ввиду того вони зачали бунтуватись проти Форда. Скликувано віча за нічами а вкінци оголосили бойкот тих голсейлів, що довозили свій крам троками Форда. Навіть були чутки, що недавний замах на житте Форда уплянували були купці Детройту. Форд не сподівався такої боротьби і її не хотів і тому на колишній мітінг склепарів післав свого менаджера, який запоніс публично, що Форд від тепер буде продавати гросерію знова лише своїм робітникам та що спроба продавати для публики була зроблена лише тому, щоб показати купцим міста, як можна дешево продавати і ще заробляти добрі гроші.

ДЕМОНСТРАЦІЇ "ТЕЛЕВІЗІЇ" В НЮ ЙОРКУ

В лябораторіях інжинерів підприємства Бел Телефон Ко. пробовано 9-го с.м. перед двома сотками запрошених гостий винахід так званої телевізії (себто бачення на віддаль). Ціль сього винаходу пересилати образки з події, що діється в другому місци.

Практично винахід пробовано в сей спосіб. Секретар торговлі Гувер говорив у Вашингтоні перед відповідними апаратами промову. Один апарат забирав його голос та пересилав радіом до Ню Йорку, де його збільшувано звичайними радіовими способами до надлюдської сили. Рівночасно працював другий апарат, котрий знимав з бесідуючого міністра фотографії одну за другою, пересилав їх воздухом до Ню Йорку й там викидав їх на екран, як се діється в фільмовім театрі.

Головна трудність лежала в тому, щоби образків пересилати стільки, щоби видці, що дивляться на еркан, мали враженя живої людини, а друга в тому, щоби образки й голос виходили рівночасно. Власне гості, що бачили пробу, кажуть, що винаходчикам удалося вповні поконати всі трудности.

Як звичайно, межи запрошеними гістьми було богато підприємців, яких винахід цікавив менше з боку наукового або технічного, а за те більше з боку бизнесового, себто як його використати грошево, або як на ньому зробити гроші.

ПРОТИВ СВОЇХ ІМІГРАНТІВ

Вінніпегський Трейд і Лейбор Кавнсіл на своїй річній конвенції підніс закиди, що іміґранти, яких привезено сеї весни з Европи для праці на фармах шукають за роботою у містах і облягають бюра посередництва праці та контракторські офіси. Якщо вони дістануть працю, то старі міські робітники останутъ без заняття. Заходить обава, що велике число свіжоприбуваючих іміґрантів знизить ціну за роботу. Вислано до міністра іміґрації Форка телеграму, з протестом, щоби нових іміґрантів не позволив наймати до инших робіт як по фармах.

Населення Канади збільшиться сего тижня о 3,500 душ

При кінци тижня приїдуть до Ст. Джон 3,500 нових іміґрантів з ріжних частий Европи. Крім англійських дівчат, що лишуться у всхідній Канаді до домашньої служби, всі прочі опиняться в західній Канаді і їх порозміщується по фармах. Та покищо весна запізнилася і свіжі люди туляться і бідують по містах, де ними в більшости опікуються міські власти.

ДО НОВОЇ СКОШІЇ ВЕРНУЛА ЗИМА

В Альберті хоч холодні, але [illegible] ясні дні, підчас коли в Новій Скошії шаліли сими днями сильні бурі з снігом і уся провінція прибрала відразу зимовий вигляд. В декотрих околицях заметіли були гірші, як найгіршої зими. В богато школах не відбувалася наука, бо діти підчас такої бурі і сніговиці не могли вийти за двері домів.

БУДЕ ПОПИТ НА АЛЬБЕРТІЙСЬКИЙ ВУГОЛЬ

Агенти вугля на всході є тої думки, що коли страйк майнерів мягкого вугля в Злучених Державах протягнеться яких чотири місяці, то запас вугля на Великих озерах і в містах всхідної Канади вичерпаєся і опал на слідуючу зиму мусять спроваджувати з Альберти. Самі всхідні міста спроваджують що зими вугля з Америки за 75 міліонів долярів.

Кантонська національна партія викидає комуністів

Новоіменований міністер справедливости при кантонськім революційнім уряді заповів, що если комуністи не залишуть своїх скрайно лівих поглядів і не станутъ разом до праці з умірковаvим крилом національної партії, то їх виключиться силою. На тлі тої політики уряду в Шанґаю прийшло до ріжні, в якій впало около сто трупів а 250 осіб ранено. Між убитими найбільше комуністичних агітаторів.

СОВІТИ ВИСИЛАЮТЬ АРМІЮ ДО КИТАЮ

З Москви надійшло потвердження вістки, що до Китаю через Сибір вислано вже чотири дивізії інфантерії а також, що змобілізовано три бригаді кінниці готової кождої хвилі рушити в дорогу. Після твердження кореспондентів ся армія призначена до полудневого Китаю на скріпленне Кантонців в їх атаку на столицю Пекін.

БАЛЕТ МАЙСТЕР АВРАМЕНКО ПРИЙДЕ ДО ЕДМОНТОНУ

Довідуємося з достовірного жерела, що український балетмайстер Василій Авраменко, який тепер провадить свою школу українських танців в Вінніпегу, зараз по скінченню школи, т. є. з початком мая прибуде до Едмонтону в цїли заснования такої школи тут.

Коли саме і в котрий день відбудеся в тій справі мітінг про се докладніще довідаєся наше громадянство з оголошень пізніше.

ТИФ В МОНТРЕАЛЮ

В Монтреалі панує ще від початку цвітня епідемія тифу. За послідних 24 годині зарекордовано 87 нових случаїв тифу. Від 4 цвітня, коли почався ширити епідемія на тиф захорувало 1,959 осіб, з чого померло 200.

АЛЬБЕРТА ГОТОВА ПРОДАТИ ЕДМОНТОН-ДОН ВЕГЕН ЛІНІЮ

Премієр Бравнлій заявив в Оттаві перед желізнодорожною комісією, що Альберта не може вложити більше ані цента в будову нових галузий на Е. Д і Б. К. лінії і що если С. Н. Р. схоче купити ту лінію, то провінція готова кождої хвилі її продати хочби навіть зі стратою. Крім сего дуже настоював в комісії, щоби, заки буде можна говорити про вихід на море з Піс Рівера, комісія зредукувала фрейтову оплату, тому що квестію виходу якраз спричинила висока тарифа на желізниці.

НОВІ КОНТРАКТИ ПШЕНИЧНОГО ПУЛУ

Альбертійський пшеничний пул не видав жадних нових контрактів. Поголоска, що є нові, відмінні контракти неправдива. Члени пулу дістануть контракти в своїм часі, а тимчасом нехай не звертають уваги на жадні поголоски в тій справі. Контракти будуть підписуватися на дальших 5 літ від хвилі як скінчиться старий контракт. Теперішні члени пулу не будуть при підписі платити жадного вписового, если підпишуть контракти до серпня, 1928.

ПОЗІР! СПЕДЕН І ОКОЛИЦЯ ПОЗІР!

З нагоди Великодних Свят Тов. "Просвіта" відсвяткує у Великодний Понеділок, 25-го Цвітня, 1927 року, о годині 6-тій вечером

ОТВОРЕННЯ НАРОДНОГО ДОМУ

Програма величава і добірна. Бесідники з Едмонтону і других місцевостий будуть мати промови.
Вечером о годині 8-ій відограєсь дуже займаючу мельодраму під заголовком:

УБІЙНИКИ
(в 5-ох діях, 11 відслонах)

По представленню гучна забава з танцями і фамілійна вечера.
Заряд докладає всіх старань, щоби вдоволити гостей.
Проситься прибути численно. Вступ 50, 35 і 15ц.

НОВІСТЬ. НОВІСТЬ.

КАРМЕЛЮК
в Вільна, Альта.

Товариство ім. Т. Шевченка у ВІЛЬНА, відограє в ПОНЕДІЛОК, дня 25-го КВІТНЯ, 1927 в Народнім Домі
Величаву історичну драму в 4. діях під назвою:

КАРМЕЛЮК

Безперечно кождий чув або читав про славного героя і месника українського народу, Кармелюка.

Коли хочете бачити на свої власні очи як Кармелюк відплачувався шляхті за кривди свого народа, та як він загинув трагічною смертію, так приходіть на се представленне а певно не будете жалувати. Може більше ніколи вам така нагода не трапиться.

ЦІНИ МІСЦЬ: 50, 25 і 15 центів.
Початок точно о 9-тій годині вечером.
По представленню забава з танцями.

Наш Поступ

Українськоі незалежна [illegible] фермерсько-культурна і [illegible] [illegible] українського народу в Західній Канаді. Виходить кожного тижня в середу.

Передплата виносить $2.00 Річно

За [illegible] [illegible] в "Наш Поступ" редакція не відповідає.

Our Progress

UKRAINIAN WEEKLY [illegible]

Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS: OUR PROGRESS [illegible] 96 St. Edmonton, Alta. Telephone 1834

ЕДМОНТОН, АЛЬБЕТА, 13. ЦВІТНЯ, 1927.

ОДНО З НАЙВАЖНІЩИХ ПИТАНЬ

Перечитуючи пресу ріжних народів, замешкуючих Канаду до української включно, чоловік може дуже легко завважити, що в тій пресі неначе червоною ниткою тягнеся одна всім спільна журба за доростаючу молодіж. В нас Українців правда про молодіж також пишеться, але звичайно поза нарікання і недовірчивим покитуванням головою ніхто поважно дотепер не застановлявся над тим проблемом. Тимчасом такі практичні люди як Англійці або Німці уряджують спеціяльні анкети, вяжуть комісії чито горожанські чи урядові, котрих цілию прослідити докладно справу, що тичиться доростаючої молодіжи, і справдиших дійсні причини лиха найти заради средства.

Коли звести до купи голоси таких анкет, комісій, думки поодиноких визначних горожан чи преси, то одна справа являється ясною, а іменно, що хоч і в містах проблем молодіжи вимагає поважної застанови, то в фермерських округах, коли не зайдуть зміни на лучше, фермерський стан дуже потерпить а то і зовсім зведеся, бо молодіж щораз більше втікає до міст а та, що лишається не интересуеся зовсім ні життем, ні своїм станом.

Не треба думати, що невідрадна ситуація між доростаючою молодіжию повстає аж тоді, коли та молодіж краде, запиваеться, заводить бійки і такі другі ексцеси. Ні. Хоч і того зілля між нею подостатком, але таких промахів ніколи не робить вся молодіж а лиш виїмково погані одиниці, і такими вибриками зай[illegible] здебільшого суди. Невідрадну ситуацію, яка поширюється і закріпляеться між молодіжию, а яку мусить взяти в руки сама суспільність, справляють на перший погляд ніби річи невинної натури і некаригідні, однак в результаті зовсім злі річи, котрих если в час не справиться, то пізніще можемо побачити дуже сумний образ.

Нинішна молодіж взагалі, а українська з окрема нічого поважного не читає, хиба деякий романс або любовне оповідание тай то зрідка. Жадної поважної життевої думки у неї немає. Все її ество займає як не мунщайн, то автомобілі і "мувінг". Ті річи відтягнули молодіж зовсім від поважнійшої роботи, вона тільки гонить за танцими, за "райдами", бейзбалом та фільмовими виставами. Дальше того її інтерес не сягає.

А час йде, життє втікає безповоротно. Культурний розвиток світа ставить буквально перед кожду одиницю нові вимоги і обовязки, життеві проблеми стають щораз більше скомпліковані і нинішна молодіж неприготована до модерних життевих вимог, і до поважної праці, стане невідкличною тягарем, колодою, сірою некультурною масою, з котрою культурна, соціяльна і народна праця може пійти ще тупіще, як з нинішним старшим поколінием.

Безперечно такому станови винна у великій мірі сама молодіж. Вона, особливо наша українська молодіж обдарена такими природними дарами, вона, жиючи ще при працьовитих родичах в достатках, має великі шанси і до науки і до читання і до застанови, а помимо того бере своє будуче так плитко, так недбало. Однак не меньше винна і старша ґенерація. Бо в дійсности звідки молодий парень чи дівчина може набрати висшого полету, звідки він чи вона буде черпати висші ідеали, если кругом них або нема або дуже рідко найдеться старший ідейний чоловік, з котрого вона брали би примір, від котрого почули би про кращі стремління людини. Коли старші занимаються мунщайном, коли між старшими сварня, ненависть, прокльони, родинні шкандали, то звідки молодіж буде лучша, ідеальніща? Коли старші не любять і не хочуть приступати до своїх фермерських чи народних організацій, если жалують пару долярів на газету або книжку, то хто і коли навчить молодіж про значіння і вартість кооперації, просвіти та поступу?

Направити такий стан не лише треба але й конечно і направа мусить йти з двох сторін: і від молодіжи і від старших. Головно старші, тому що з них молодіж бере примір, мусять в інтересі будучности своїх рідних дітий, застановитися вже раз над собою і позбутися того недбальства та лінивства до життевих проблем, до організацій, до читання газет, мусить позбутися тої оспалости до своїх рідних українських справ а хапатися енергічно того всього, що робить чоловіка свідомим, культурним і добрим. В першій мірі старша ґенерація мусить сама перенятися висшими життевими ідеалами, мусить знати хто вона і які її завдання як людий, як Українців, як горожан, як членів громади, а тоді певно може вплинути на молодіж і трунути її на кращі шляхи.

Таку працю над собою і над своєю молодіжию мусить наша суспільність если вже не в цілій Канаді, то бодай в Альберті, бо провінція наша в першій мірі нас обходить, започаткувати негайно. Мусить зорганізувати всі свої сили в якусь одну культурно-національну організацію, а [illegible] [illegible] [illegible], котрій поширювали б [illegible] між народом висші культурні ідеали, як ідеали ко-операції, національної свідомости, ідеали самопомочи і загального поступу і котрі відтягали б з собою рішучо і нашу доростаючу молодіж та заспокоїли її духовий голод ідейнішими справами чим танці, мунщайн, "райди" і "мувіг".

В ім'я такої великої цілі варто подумати над справою такої організації, варто обговорити її на громадських сходинах та в пресі а раз поставлений народом такий союз треба всіми силами піддерти, бо користи з неї будуть і мусять бути стократні для всьої суспільности.

Білі Круки

Голос польської преси про українську справу

Від часу, коли Західні Українські землі мали нещастє попасти в границі польської держави, не було в Польщі другого чинника, щоб так завзято поборював українську справу, як польська преса. Все і всюди та преса перша цькувала свою суспільність, поліцію і уряд проти українського руху і коли вісім міліонів Українців в Польщі найшлися в виїмковому стані, утратили свої школи, караються тисячами по ляцьких тюрмах, то в першім мірі завдяки польській пресі. І серед тої преси виїмків не було. Коби хоч одна її газета була кинула за сім літ яке людське слово в сторону кривдженого народа — ні — всі рипіли як на печінки: розпни його, бий "кабана", зітри його з лиця землі!

Аж ось від якогось часу зачинають появлятися на польськім журналістичнім овиді "білі круки", що зачинають кракати про "згоду, порозуміння і братерство" двох сусідуючих між собою народів — себто Ляхів і Українців. Сі голоси є випливом найновіших політичних комплікацій, про котрі згадуємо на иншім місци.

Перший зачав примилюватися до Українців тижневик, що виходить в місті Рівному "Всхуд", а який видають сторонники Пілсудського. За ним затрубіли про се "братерство" з Українцями другі газети навіть найбільш україножерні. Щоби дати читачам понятте про сучасні настрої ляцької преси взглядом українського питання, вистарчить навести уривки того "Всходу", який перший про них заговорив.

"Польським політикам — пише "Всхуд" — здавалось, що по невдачнім поході Пілсудського на Київ українську справу погребано на вічні віки. Приступлено отже з великим запалом до вининщування українського населення на Волині, Підляшу, Холмщині і у Всхідній Галичині. Виповіджено війну всьому, що носило назву "український". Товариствам "Просвіти" пришито комунізм і їх позамикано; ко-операції по українських селах достроєно до большевицького "внєшторгу", а міністер Грабський, найбільший погромщик української культури, знищив зовсім їхне шкільництво. В тому запалі і шовіністичному чаді здавалось нашим політикам, що всі Українці то лише ті, що жиють на території Польщі, отже винищуючи їх в Польщі, знищиться український нарід зовсім і зробиться з него силою добрих Поляків "грецкего обжондку".

"А тимчасом на Сході діялись дивні річи. По другій стороні нашої границі доходить головна часть українського народа до сили і до якої-такої державности. Хоч діяметрально противний до иньших держав, але має вона свій політичний устрій, здобула свій державний зміст, внутрішний і зовнішний. Українська мова нині всевладно панує на Україні в урядах військових і громадських, в школах, судах, пресі, театрі, опері а навіть в біжницях. Український нарід має сегодня богате і дуже численне шкільництво: народне і середне, має українські високі школи, педагогічні інститути, академії наук і т. и.

"Військо Української Радянської Републики, хоч згідно з конституцією Союза Совєтів є зцентралізоване і підпорядковане московському главнокомандуючому всіми збройними силами, одначе має свій власний національний зміст і то військо достроєне до польсько-українських відносин під Польщею.

"Українська армія, що входить в склад збройних сил Союзя Совєтів, тепер має вісім активних і шість запасних дивізій, шість самостійних бригад і пять летунських полків. Збройна сила України разом з військами "Чека" виносить тепер 180,000 мужа, а на випадок війни, Україна покликує під зброю своїх власних шість дивізій територіяльних військ і одну дивізію екстериторіяльну, себто Україна, що має тепер 29 міліонів населення, підчас мобілізації може поставити під зброю 850,000 люда а в тому має сильне летунство а ще сильнішу кінноту.

"Польща може покликати на випадок війни таку саму силу під оружіє, але що за елемент найдеся в нашій армії і яку вартість буде він для Польщі мати, числячи до неї Білорусинів і Українців.

"Отже сподівання на винародовлення Українців і на ліквідацію української справи зовсім не здійснились. Навпаки сьогодні позиції змінились, а зброю, якою ми нищили українську справу, звернено проти нас!

"Якаж причина такої зміни? По невдатньому поході на Київ, в межах Польщі найшлася 70-тисячна наддніпрянська іміграція, себто 40,000 війська і 30,000 цивільного населення. Однак той цвіт української інтелігенції згинув серед хуртовини найчорнійшої польської реакції і танцю польського шовінізму. Воєвідства (особливо Тернопільске) насильно відставляли наддніпрянських імігрантів до радянської границі а перебування в польських таборах інтернованих, які Українці називають "таборами смерти" се справжня пекольна історія, що лежить ганьбою на Польщі. Тисячі молодих людий зійшло передчасно в могилу, а инші ратуючись перед смертію, тікали в світ за очи. Так зліквідовано наддніпрянську іміграцію в Польщі а останки її, що схоронились в Чехословаччину з безмежним смутком згадують велику трагедію і палають ненавистю до Польщі.

"Центр української еміграції находиться тепер в Чехословаччині, де існує укр. університет, висший педагогічний інститут, господарська академія. Там 6,809 української університетської молоді найшло гостинне принятте. В Чехословаччині існує нині чотири військових українських організацій, 11 політичних, 15 культурно-освітних а 13 економічних. Всі ті організації зложені з тих, які в 1920 році боролися проти Поляків.

"Кров стинається в жилах, коли згадаємо часи, коли як останні кати Борщівський староста і командант поліції в Скалаті катували і викидали Українців до Совдепії через ту саму границю, котру ще вчора боронили вони разом з польськими жовнірами. Ми були свідками, як в 1921 і 1922 р.р. Українців, що мали "карту побуту" в Польщі, ловлено як псів шкіродерами і замикано до тюрми в Борщеві і Чорткові, де в нелюдський спосіб знущались і ломили ребра тим самим, що ще вчора стояли в одних рядах з польськими вояками".

Стаття кінчиться апелем до маршалка Пілсудського, щоби українській справі в Польщі присвятив спеціяльну увагу, бажає, щоби польська політика взглядно Українців була ясна, реальна і основана на обопільнім порозумінню.

В ще більш яскравих словах малює то братерство з Українцями в "Глосі Працы", що виходить у Кракові, сам пан граф Ф. Потоцкі:

"Сьогодні стоїмо перед неоспоримим фактом існування України, як складової частини Союза Радянських Републик, що обіймає 450,000 квадратових кільометрів, з 30 міліонами населення на просторі від Дністра по Донець і від Одесси по Новгород Сіверський, — з власним правительством і майже всіми атрибутами незалежної держави".

А дальше пригадує Потоцький як то Пілсудський і Петлюра 1920 р. в "братерстві" ішли на Київ і напоминає Ляхів, щоб порозумілися з Українцями і на дальше тягнули оден спільний віз.

"Цікавим однак, що ті "білі круки" почали говорити про Радянську Україну, а за українські землі, що під Польщею, ані чичирк. Так неначеб то була така багателя, що про неї і згадувати не слід, бо ті землі після поняття Поляків і так будуть до Польщі належати на віки, — а если ходить о яке "братанне" з Українцями, то з тими з Радянської України, щоб ще й на тих землях положити свою шляхотську лапу і посунути границю своїх впливів над Чорне море і Дон.

Др. Булавин

СПЕЦІАЛІСТ В ХИРУРГІЇ І ЖІНОЧИХ СЛАБОСТЯХ

[illegible] "ЮС-РЕЙ" [illegible]

Практикант [illegible] шпиталів. Лічить [illegible] [illegible] хороби

Телефон 2089

10007 Jasper Ave. Edmonton

Др. Іван Срайка

ЛІКАР І ХІРУРГ

Урядує від 11-ої до 1-ої, від 2-ої до 6-ої. (над Ітонсом)

207 Moser-Ryder Blk. Edmonton, Alta. Phone 2250

ХІРОПРАКТИКА

Dr. GORDON SOUCH

Лічить Нервові хороби, Хронічні слабости, суставів, лопатки і инші слабости без операції.

203 Moser-Ryder Blk. Телефон 4330 Edmonton, Alta. Урядує від 10 до 12 год. рано і від 2 до 4.30 по полудни, або в часі упоминення.

Др. ОСИП МЕГАС

НОВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

отворив лікарську канцелярію — під адресою: — Kitchen Block Room 201 Телефон 1341 10184A—101 Str. Edmonton, Alta.

На запити листові відповідаю по українськи.

Dr. Condell

Спеціаліст хороб очий, горла і носа. Посідає 20-літню практику по шпиталях Мурфілд і Відня.

Урядує від 2—5 по пол. 120 Empire Blk. — Телефон 1876

Dr. S. McGIBBON

Спеціаліст від очий. 401 Tegler Bldg., Edmonton

Др. Іван Якимішак

Лікар, Хірург-Оператор

Практикант шпиталів в Монтреал, Ню Йорку і Едмонтон. DOBBIN'S BLOCK Телефон 138 VEGREVILLE, ALTA.

Др. Салтон МекҐіббон, з Едмонтону 401 Теглер Білдінг, зістав знова назначений асистентом у Віденських шпиталях для недуг очий, уший, носа і горла, де він услугував перед тим через два роки. Він виїздить около 15-го цвітня і буде в Австрії через яких чотири місяці.

ОГОНЬ ЦЕ НАЙБІЛЬШИЙ ВОРОГ

Коли ви хочете заасекурувати від огню хату, меблі, школу, церкву або народний дім, то удавайтесь до мене.

D. S. PERBEY
10348—101 Str.
Edmonton — Alta.

Н. Романюк

АДВОКАТ, ПОВІРЕНИК І НОТАР

Виступає в судових справах, так в карних як цивільних — [illegible] [illegible] справи спадщини, [illegible] [illegible] [illegible] і [illegible]

NICKTAS ROMANIUK

Barrister, Solicitor, Notary

[illegible] [illegible] BLDG. PHONE [illegible] EDMONTON, ALTA.

ДЕЩО ПРО ПШЕНИЧНИЙ ПУЛ

Чудо рільничої продукції

(Докінчення з попередного числа).

Нещіч Старої Системи

Однак і "ҐРЕЙН ТРЕЙД" мала одну пяту Ахіляя — ту життеву кволість її системи — що лежала в методах, після котрих "Ґрейн Трейд" продавала збіжжи своїх клиєнтів. Замісць запотребляти ринок і по змозі задержувати ціну на як найвищій точці, вона продавала без розбору, недбало і нехарапутньо. Ся система була фундаментально зовсім нездалою, для того і наслідок не міг бути инакшим.

Триста тисяч фермерів, бажаючих продати своє збіжжя і одержати за свою працю відповідну заплату, тісно сповна організація досвідчених і хитрих покупців на пшеницю імпортуючих країв та закланна система маркетовання пшениці, що опиралась на компетиції при продажі поміж продуцентами пшениці і на тісній ко-ординації поміж спекулянтами "Ґрейн Трейд" компанії, котра думала тільки про себе — се всьо було результатом завадто низьких цін, які фермері одержували за постачання такої поживи, що завжди має великий попит в країнах, де людя жадні пшениці. Система, якої "Ґрейн Трейд" уживала і, на жаль, уживає, є підвалиною лиха, що нищить продуцента.

Пулевий Спосіб є Льоґічним Способом

Знову трилітна примірна операція показала наглядно, що пулевий спосіб продажі є одиноким льоґічним способом для фермера. Він одержує найлучшу пересічну ціну, яку лиш можна дістати на старанно запотребованім ринку. Він дістає добру готівку при достачанню свого збіжжя, а решту при розпроділі протягом біжучого року. Він отримує кожний цент готівкою за своє збіжжя, за виїмкою хіба обтягнень на покриття кошту операцій і на малий запас, який нагромаджується на те, щоби набути відповідне число елевейторів і так забезпечити майбутню незалежність пулу. Пулева система є льоґічною, розумною і незвичайно практичною системою.

Шукаючи нових доріг і розвиваючи нові методи, Вiт Пул за короткий час, бо за три роки існовання вибився на спосібну організацію, якій треба чудуватись. Відвічальні люде, ступаючи уважно шляхом кооперативної системи, уживають здорового розсудку при кожнім русі, що порнває їх вперед. Се нове і величезне підприємство стоїть на добрім ґрунті.

Поступ Альбертійського Пулу

Альбертійський пул начисляє 38 тисяч членів, що мають за собою 3,650,000 акрів найлучшої землі, він посідає в провінції 42 елевейтори, а сто нових набуде (збудує або купить) протягом біжучого року; він вирентував великий державний термінал-елевейтор в Прінц Руперті. Минувщого року пул виплатив своїм членам около 60,000,000 дол. на підставі пересічної ціни по $1.45 за бушель пшениці нумер 1 у Ванкувері.

Ванкувер Дістав Поміч від Альбертійського Пулу

Протягом трьох років альбертійський пул перепустив через свої руки поверх 103 міліони бушлів пшениці. 75 міліонів бушлів вивіз пул через Ванкувер. Ванкувер скористав з видатків, що виносили 1,250,000 долярів, а се було наслідком того, що пул інтересувався головно західною рутою.

Саскачеванський і Манітобський Пули

Саскачеванський пул начисляє поверх 80,000 членів, які мають за собою близько одинайцять міліонів акрів під засів пшениці. В провінції має сей пул 600 елевейторів. До його розпорядимости стоять всі термінальні виґідности для перетримування 17 міліонів бушлів пшениці.

Манітобський пул має понад 19 тисяч членів, посідає 38 елевейторів і перепродав минулого року півтринайцята міліона бушлів пшениці.

Величезний Крок Вперед

Г. В. Вуд, предсідатель альбертійського пулу, твердить, що зорганізовання канадійських пулів було одним з найбільших кроків вперед, який коли зробили рільники протягом трьох тисяч років. Сей рух є хрестоносним походом за економічне самопостановлення. Наша фундаментальна індустрія глядить за підкладом бизнесу, на яким можна би оперувати. Рільництво має право своїм голосом установити ціну при продажі своїх продуктів.

Пулевий рух має піддержку зі сторони далекозорих і розважних мешканців наших сіл, місточків і містів. Сі люде пізнали, що добробут вимагає більшої дістрібюції придбаного богацтва для головного продуцента. Здається, що для всіх настали лучші часи.

"Старий лад змінясь,
Даючи місце новому..."

Так, пулевий рух є ворожбитом щасливіщої і більш задоволяючої Західної Канади.

НАД УКРАЇНОЮ ЗБИРАЮТЬСЯ ЧОРНІ ХМАРИ

Минувших пару місяців по світі пролітали як димок досить сензаційні вістки, що впрост тикали української справи. То УНДО (читай: Українське Національне Демократичне Обеднання) котрого лідери вели в Галичині проти Польщі повстання, пішли на службу до Поляків за 300,000 злотих. То знов, що лідер галицьких націоналістів Бачинський здурів, не зумівши довести усего українського народнього табору в Галичині до згоди з Поляками. В слід за тим московські большевицькі лідери перегрупували український харківський уряд, заміснивши Шумського і других комісарів такими як Порайко і Затонський, звісних зі своєї скрайної льояльности до московського уряду і такі инші сенсації.

Щоби зрозуміти і зі попередні вісти і теперішну дипльоматичну гру Европи, яка безпосередно тикаєся України, треба звернути увагу на події в Китаю і становище Англії зглядом сеї важної справи. Імперіялізм Англії і її старання задержати свої впливи та концесії на Далекім Сході розбудили приспану свідомість китайського народу.

"Куомітанг", себто національна партія Китаю, вхопив за зброю і кинув поклик: "Китай для Китайців" а під сим окликом зродилася кантонська революційна армія, яка вирушила з полудня краю на північ для здобуття Китаю, щоби освободити свій край з рук чужинецького визиску.

В то китайське повстание московський совітський уряд видів за потрібне задля своєї азійської політики вмішатися, тим більше, що і старий царський уряд мішався в справи Азії, де віддавна граничили і стиралися з собою англійські і російські впливи.

Англія побоюєся крім сего і за Індії. Бо раз російські большевики опанували впливи в Китаю, то звідси поширенобн велику проти-англійську пропаганду в Індіях. Отже попирание большевиками кантонської армії і революційного уряду, який є противний англійському імперіялізмови, мусіло викликати зірвання приязних відносин між Англією а Союзом Совітів. Англія післала до Москви остру ноту, а за тим починає приготовляти публичну опінію своїх горожан до недалекої війни проти Совітів. З тими приготованнями і дипльоматичною грою вона зовсім не криєся. Про се доносять раз-враз кореспонденти американської преси а нині про сі її воєнні пляни пишуть широко газети всього світа, навіть українські.

Сі воєнні хмари обходять нас Українців найбільше, бо зависли вони над нашою землею і о неї буде найбільше розходитися.

Щож робить Англія? В першу чергу старається відтягнути від Радянського Союзу Німеччину, обіцюючи її зворот Данцігу і Горішного Шлєзка, забраних Польщею. Рівночасно потрафила представити Пілсудському користи, які може мати Польща з упадку Совітської Росії і намовляє його, щоб він розпочав перший воєнні кроки проти Совітів.

Длятого то на політичну арену мусіла вирнути Україна, яку Англія, в імя нібито демократизму хоче визволити при помочи Польщі з комуністичної неволі. Кореспонденти доносять, що війна почнеться не отвертим наступом Пілсудського але національною революцією на Україні, яку нібито вже від давна приготовляє Польща і Румунія за англійські гроші.

Вже тепер давні українські частини, що перебувають на вигнанню в Польщі і Румунії групуються вздовж української границі і з початком літа малиб розпочати наступ з рівночасним вибухом повстання внутрі України. Польща, Румунія і Англія мають сейчас визнати незалежну Українську Републику і як такій дадуть свої армії на поміч в борбі з Москвою.

Щоби показати свою "добру волю" Польща з Румунією мали вже погодитися відступити новій українській републиці дещо із українських земель, які вони загарбали.

На ту авантуру Англія, Франція, Бельгія і Італія малиб всипати кольосальну суму гроша і зачекувати та повалити тим способом Совіти з двох фронтів: з українського в Европі і китайського в Азії.

В звязку з тими комбінаціями заворушилися вперше чергу російська і українська еміграція. Заворушились недобитки Петлюрівської армії, заворушились Гетьманці, Ундисти, хлібоїди з табору хруня Даниловича, заворушився давно забутий табор Керенського. Зрозуміло отже пощо приїхав до Америки сам Керенський, а за ним Шаповал, зрозумілі ті залицяння польської преси до Українців і "братанне" такого як граф Потоцький з тими, яких він ще так недавно звав "кабанами".

По поводу тих комбінацій, що тичаться в першій мірі України, Українці головно під польським забором зачинають протвережуватися та щораз голосніще дають Полякам до зрозуміння, що коли вони хочуть визволення України, то нехай перше самі заберуться із занятих українських земель.

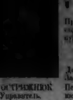
200,000 амер. майнерів вугля вийшло на страйк

Так юнійні урядники як і властителі копалень мягкого вугля згідно признають, що всі просто юнійні робітники в сих копальнях вийшли на страйк на приказ юнії. Разом вийшло 200,000 юнійних робітників.

В юнійних округах властителі навіть не пробують вести працю при помочи скебів, а лишень заявляють, що вони мають так богато мягкого вугля на складі, що се вистарчить їм на богато місяців.

В ріжних округах менші підприємці заявляють свою готовість підписати умови з юнією. Через се всі властителі стейту Огайо схиляються до нової конференції з юнією. Однак вони ще дуже далеко від себе, бо юнії заявляють, що вони не будуть говорити з підприємцями, що хочуть знижити заробітню заплату, а підприємці кажуть, що вони не хочуть відновляти старого контракту.

Відновляйте передплату на "Наш Поступ" на 1927 рік



Шифкарти і . . . : : : : Гроші

Продаємо шифкарти по найтаншій ціні і спроваджуємо людий в скорім часі. Купуйте шифкарти лиш у нас.

ПОСИЛАЙТЕ ГРОШІ ДО КРАЮ

Доручуємо американськими долярами. До рущу доставу рущою.

Посилайте гроші до краю лиш через наше Бюро.

Н. ОСТРІЖНЮК
Управитель.

ПАНОВЕ ФАРМЕРИ!

Звертайтеся до нас за робітниками. Маємо молоді і працьовиті люди — Українці. Приймаємо замовлення на робітників телефонічно, телеграфічно і листовно.

Dominion Colonization Co.
10310 101 St. Edmonton, Alta.

KING EDWARD HOTEL

10180 101st Street, Edmonton, Alberta

ДІМ ПРИЯТЕЛЬСЬКОЇ УСЛУГИ

ГОРЯЧА І ЗИМНА ВОДА І ТЕЛЕФОН В КОЖДІЙ КІМНАТІ

Едмонтонська Перворядна Кавярня

в сполуці з готелем

ОТВОРЕНА ВІД 6-ої РАНО ДО 2-ої В НОЧИ.

Наш готель не є членом Стоваришення Альбертійських Готельників

BALTIC-AMERICA LINE

ОДИНОКА ПРЯМА ДОРОГА З ҐДАНСЬКА ДО КАНАДИ

Для вигоди наших майбутних подорожних з Альберти ми отворили офіс в Едмонтоні під урядом п. Т. Дацкова.

Пан Т. Дацків є в можности подати всякі потрібні інформації тим, які хочуть спровадити до Канади своїх рідних і приятелів з Польщі, Латвії, Литви, Естонії, Чехословаччини, Румунії і з инших країв.

НАШ ОФІС МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

29 Gariepy Blk., Edmonton, Над Сенч-ар-ським Тіфісом на Джаспер Евеню

Phone 1642. Alta.

Пишіть в рідній мові або приходіть особисто нашої потянці і суботи в тижни.

Т. Дацків може побачитися з Вами лично і удїлить Вам всіх потрібних інформацій.

ПОСИЛАЄМО ГРОШІ ДО ЕВРОПИ МОНЕЙ-ОРДЕРАМИ ВИПЛАЧУВАНІ В КАНАДІЙСЬКИХ ДОЛЯРАХ.

ХОЧЕТЕ СПРОВАДИТИ КРЕВНИХ ДО КАНАДИ?

Уживайте "Гвайт Стар"-"Ред Стар" лінії з тої причини, що Ми поможемо вам полагодити вступ до Канади і ваші кревні дістануть поміч при виробленню пашпорту та других документів в Европі і то безплатно.

Наші кораблі є найбільші і приходять до Монтреалю та відпливають правильно кождого тижня.

В Европі ми маємо урядників і агенції в кождій важній місцевости з урядниками, що говорять вашою мовою.

Длятого ви повинні купувати предплачені "Гвайт Стар"—"Ред Стар" шифкарти.

Чи посилаєте гроші до ваших кревних в Европі?

Посилайте через Гвайт Стар-Ред Стар лінії бо:

Гроші будуть виплачені скоро в найближшім почтовім уряді. Виплачується американськими долярами. Можете посилати почтою або телеграфічно.

Пишіть або голосіться до котрогонебудь нашого агента за ближшими інформаціями або безплатною порадою дотично шифкарт або посилки грошій.

I. SIKEVYCH, Foreign Dept., 224 Portage Ave., Winnipeg

Філії:

I. BELIVAN, 307 Saskatchewan Cresc., Saskatoon, Sask.

D. FERGUSON, Land Building, Calgary, Alta.

G. J. DROBEY, 10378 - 101st Street, Edmonton, Alta.

RED STAR LINE

WHITE STAR LINE CANADIAN SERVICE

Панове Фармері!

Замовляйте з нашого бюра робітників до весінних робіт. Доставаємо робітників сейчас по одержанню замовлення. Замовляти можна листовно або телефонічно.

Тепер є найлучша нагода виробляти землю, себто корчувати. Маємо робітників, що беруть корчовання на контракт від акра або за місячну платню. Маємо також майстрів (карпентерів). Виробляйте з ліса ляни поля, які принесуть вам великі користи.

Пишіть до:

DOMINION COLONIZATION CO.
10010—101 Str. — Edmonton, Alta.
Телефон 6873
Н. М. ОСТРИЖНЮК, Управитель.

ВІСТИ З ПУЛУ

Термінал Елевейтори Пулу Над Тихим Океаном

По мисли угоди зробленої між пшеничним пулом а комісією пристані у Венкувер, термінал-елевейтор ч. 2. у Венкувер, власність канадійського правительства, перейде під контролю альбертійського пшеничного пулу з днем 1 Августа 1927 на протяг одного року, за річну ренту $100,000. Сей термінал має міліон і пів бушлів поемности а будова його коштує поверх два міліони 600 тисяч долярів.

Термінал Ч. 1 виреитовано також на рік приватній збіжевій компанії за $145,000. Має він поемности 2,100,000 бушлів.

Діставши Ч. 2 термінал буде тепер пул мати над Тихим Океаном 2,750,000 бушлів в поемности, бо термінал в Принс Руперт містить міліон і чверть бушлів.

Маючи в Альберті 142 елевейтори попри желізничі лінії і два великих термінали в портах, пшеничний пул буде в можности дати своїм членам ще лучшу обслугу, як перед тим.

С. М. Голл, управитель пулу і В. І. Джекман та Гучінсон, дирекорри пулу перебувають сими днями у Вінніпегу переговорюючи з приватними елевейторними компаніями, що предложили пулови до продажі цілий ряд своїх елевейторів по місточках Альберти.

Альбертійський пшеничний пул має резервовий фонд на купно або будову нових елевейторів в сумі $1,371,965 а крім сего комерсійний резервовий фонд в сумі $423,901.88.

Всі ті гроші призначені на купно або будоване нових елевейторів по місточках. Вибір місцевости на елевейтор пулу залежить від скількости збіжа, доставлюваного членами до тої місцевости протягом трох послідних літ і числа акрів, законтрактованих з пулом. Ясно отже, що місцевости, де підписано більше контрактів дістануть пулевий елевейтор скорше чим ті, де менше контрактів.

В книжках організації кождому членови вписуеся як шер ту суму, яку з него сколектовано на резервовий фонд. В елевейторнім фонді від тої суми дочисляеси еще і шість процент. І що року кождий член дістае рахунок, кілько його гроший є в резервовім фонді.

Коли і як звернеться кождому членови ті гроші рішить рада директорів.

Всіх членів трактуеся рівно. Чи підписав член новий контракт на дальші роки чи не підписав той шер з резервового фонду він дістане назад тоді, як всі. А се в недалекій будуччині має вирішити рада директорів, коли і як мається ті шери звернути.

ХОЧ БІДА—АЛЕ ПЮТЬ

З Варшави повідомляють:

Урядова статистика виказує, що протигом минулого року населеніе Польщі пропило вісімсот міліонів злотия. Се застрашаюча статистика. І власне тепер відбуваеси в Польщі дуже завзята боротьба проти піянства, яке широкою филею розливається по цілому краю і пожирае не тільки здоровле і життє соток тисяч людий дорослих, але й убивае дітий, серед котрих піянство шириться в застрашаючий спосіб.

На улицях міст і міських дорогах майже на кождому кроці можна стрітити пяного або підхмеленого підростка.

Статистика виказує, що в 1920 році на загальне число хорих умово було 21 процент мущин від налогової пітики. В 1925 році число хорих на ум наслідком піянства виносило 30 процент серед мущин і 3 процент серед женщин.

У Варшаві священик Соцко перепитав 850 хлопців і 513 дівчат з чотирох народніх і чотирох середніх шкіл, і дізнався, що 66 процент дітий вживае алькоголю, а 5 процент хлопців і 8 процент дівчат пе горівку щодия.

На 160 студентів одної висшої школи не було ані одного такого, аби не пив горівки, або якого иншого горячого напитку.

КОНЦЕРТ МОЛОДИХ УКРАЇНСЬКИХ АРТИСТІВ У ВЕГРЕВІЛЬ

Вегревіль, 8. Цвітня, 1927

День Семого Цвітня лишиться Вегревільцим на довго у памяти.

Того дня мали ми нагоду налюбуватися українською музикою і піснею наших молодих будучих артистів п-ни Марусі і п. Николи Никифоруків з Едмонтону.

Задля важних причин концерт заповіданий на 14. с. м. відбувся скорше, бо вже 7. цвітня і хоч змінено дату і хоч дороги дуже злі однак публики було досить. Не зважаючи на жадні перешкоди молоді артисти попнсалися чудово. І скрипкові соля п. Николи і сопранові соля п-ни Марусі випали по мистецьки і з такою технікою та ніжністю, що могли вдоволити найвибагливійшого критика. Попри се п-на Маруся і підібрала прекрасні утвори. Її "мово рідна—слово рідне" було відспіване з таким чувством, що кождий мусів відчути, що погорджуючі і забуваючі рідне слово, мають у грудях дійсно не серденько, але камінь, о чім наглядно вже переконалися в Канаді не одні родичі.

Або друга: "На що мені коса-краса на що карі очі". Так і представив собі кождий любу Україну а там сироту-дівчину, обдаровану гарною вродою, але без долі. Сю пісню слухали наші дівчата з великою увагою і видно поділяли смуток дівчини. Але всіх точок годі перечисляти, бо одна була краще виконана від другої, зашо належиться молодим артистам честь. Дай Боже, щоби вони вибились на вершок своїх мрій і рознесли нашу українську пісню і музику по усім світі. Рівнож належиться честь і похвала родичам таких дітий, що потрафили виховати їх в такім дусі і передати в їхні молоді серця тільки почування і любови до нашого многострадального народа.

С. Сисак.

Чому Англія толерує Совіти

Англійський міністер заграничних справ Чемберлейн заявив, що совіти не придержуються ніякої міжнародної етики і не виповняють ніяких міжнародних зобовязань і Англія має вже сотки причин, щоби виповісти совітам війну. Не робить сего тільки тому, що цілий світ потребує мира а не війни.

В обороні українського шкільництва

През. д-р Евген Петрушевич звернувся до Ради Союза Народів із письмом - зажаленням проти Польщі з причини зліквідовання українського приватного шкільництва на західно-українських землях.

ПОЗІР! ПОЗІР!

Сода Лейк і Околиця

Отсим даемо до відома усім доокличним громадянам, що на **25-го цвітня у Великодний Понеділок** Товариство Юрія Федьковича відограє драму в 5-х діях, п. з.:

СТЕПОВИЙ ГІСТЬ

Дуже займаюча штука і аматори старакться, щоб як найліпше відограти сю цінну штуку.

Тому приходіть і кличте своїх знакомих а певно не пожалієте.

Вступ: Мущини 50ц. Женщини 25ц. Діти 15 центів.

(172-173) Комітет.

ЕДМОНТОНЦІ ПОЗІР!

В Суботу, 16-го Цвітня,

—грає—

Аматорський Кружок при Українській Прав. Церкві в салі Інституту ім. Грушевського, чудову драму в чотирох діях, п. з.:

"КАТЕРИНА"

Грають найлучші сили. Приходіть на час всі. Початок о 8-ій вечер точно.

Вступ: Для мущин 35 ц. Для женщин 25 центів.

Позір! Федора і Околиця!

Просвітне Товариство ім. Івана Франка уряджує

СВОЇ 9-ТІ РОКОВИНИ

у Світлий Понеділок, дня 25-го Цвітня, 1927.

В програму входять: співи, промови і деклимації. Початок о четвертій годині по полудни.

Спільна Вечера о годині 7-ій вечером а по вечері **Представлевие** о годині 8-мій вечером.

Отже просимо приходіть всі а не пожалуєте.

Комітет.

КУПУЙТЕ
Вигріті в Альберті
КУРЯТА
[illegible]
БІЛИХ ВАЕНДОТІВ І БІЛИХ ЛЕҐГОРНІВ
Замовляйте СЕЙЧАС, щоби не було за пізно. Пишіть за цінами до:
Vegreville Accredited Flocks Association
VEGREVILLE, ALTA.

Астрольогія

ПІЗНАЙТЕ СЕБЕ І СВОЮ БУДУЧНІСТЬ

Астрольогія — се наука предсказання щастя і нещастя людського життя із планет небесних, під которими одиниця родилася.

Уложено після Египетських та Перських мудрців і фільозофів.

Висказуе від чого залежить ваше щасте, як довести до щасливого подружа, як вести бизнес та про ваше здоровлє і т. д.

Опис вашого життя засилаемо по отриманню 2 долари в англійській мові. $2.75 в українській мові. За професійні, в довгім викладі прошу писати по інформації і ціну.

Увага: Подайте день і котрого року і місяця уроджені. Жонатий, віддана, або ні. Докладне ваше імя і адрес.

Пишіть до:

The A. H. Alexander Co.
10002—106 Str.
Edmonton, — Alberta.

УВАГА!

Єсли маете щось будувати, то не зачинайте поки не розпитаете свого чоловіка будівничого і контрактора ЙОСИФА ЯНІШЕВСЬКОГО Едмонтон, Альта., який має 15 літ практики. Ручить, що робота буде викінчена **першої класи і по уміркованій ціні.** Не робить ріжниці якаб то робота не була: чи деревлина, чи мурована.

Перебирає контракти на: Церкви, Школи, Доми і т. д. Отже єсли маете щось до будовання, то прошу удатись до мене, на адресу:

J. YANISHEWSKI

ТРЕБА Українсько-Англійського учителя до школи Лінефілд ч. 3916 [illegible] Дауінг, Альта. Дістрікт чисто український. Школа одно-кімнатова. Платня після угоди. Наука розпічнеться 16-го Апріля. Голосіться до:

NICK BUYAR
Dawning, Alta.

M. M. MECKLENBURG
ОКУЛІСТ
З 37 літною практикою, 24 роки в Едмонтоні
10150—101 Стр. Телефон 4044
Цвікери, окуляри і штучні очи в 25 процент таніше як деінде.
Відвідав знова:
Ледук, Середа, 27. Цвітня.
З'еглянізуйте свої очи і заосмотріться у відповідні окуляри.

Пришліть ваш свій [illegible] годинник до направи. Ми [illegible] обслугу, добру роботу і умірковану ціну. Адресуйте.
Пишіть по українськи.
National Watch Service
Mundare, Alta.

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ

Купуйте Фамілії

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ

через

THE CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS LINE

і забезпечіть своїй рідні або приятелям скору, безпечну і вигідну подорож з Европи до Канади.

Знаменито получение зі Старим Краєм через Канадіан Пасифік залізні і найбільші модерні океанові кораблі.

Ми можемо видати оплачені корабельні карти із —Львова, Тернополя, Варшави, Чернівець, Києва, Одеси, Москви, Праги, Гданська і инших міст.

Канадіан Пасифік видасть власні Пермітів на Вїзд для фармерів, фармерських робітників, домашньої служби і родин рільників, їдучих на фарми в Канаді, [illegible] міністерства [illegible] Спеціального Перміту, на готові документи.

Наш український репрезентант відвідає Вас особисто на жаданне і поможе Вам виповнити ріжні папери.

За повними інформаціями і формами для виповнення звертайтесь до Вашого найближчого Канадіан Пасифік агента, або пишіть по українськи просто до:

George M. Kozyk — C. P. R. Bldg., Edmonton

котрий відвідає вас особисто, або пишіть по українськи до:

W. C. CASEY, General Agent
C.P.R. Bldg., cor. Main and Portage, Winnipeg, Man.
CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS

Виробляємо чужостранні паспорти для подорожних, що їдуть до Европи.

Землі на Продаж

Наші вироблені фарми котрі ми продаемо на довгі і догідні сплати, йдуть дуже скоро, однак ми ще маемо кілька парцель:

Всхідна ½ сек. 29—51—14—4 М., 320 акрів, 55 під управою, зафенцована. 4 милі від Вегревіль. Знамените місце на мішане господарство. $25.00 за акер.

П. В. 29—52—18 Кводер між Чіпман а Тофілд, близько Бівер Гілс Лейку. Зафенцований але неуправлений. $23.00 за акер.

Можемо продати кожду з тих парцель на сплати. $500.00 за кводер готівкою, а решта на половину збору.

Пишіть, удавайтеся і побачте:

The General Administration Society
Credit Foncier Bldg.
EDMONTON, ALBERTA

ЗЕМЛЯ НА ПРОДАЖ

Милю від місця, де стане Вітфорд стація, є на продаж 640 акрів необробленої землі, котру поділиться на пів секції. 25 процент готівкою, решта на догідні для купуючого сплати.

Голосіться до:

R. L. HUGHSON & SON
P. O. Whitford, Alberta.

БАЛКО і МАНДРИК
Rooms & Boarding House
Кімнати поодинокі і для родин до винайму по умірковавих цінах.
10546—100 Str. Edmonton, Alta.
Напроти "Квінс Авню" Школи.

Фарми в Альберті

Маю на продаж фарми в кождій околиці провінції, по приступних цінах і на догідних услівях, а також міські проперти в Едмонтоні і акри при місті від $75.00 до гори.

Wm. R. FERBEY
10660—96 Str.
EDMONTON, ALTA.

New Westminster Cafe and Rooms
10561—101 Str. — Phone 1189
[illegible]

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ в ЕДМОНТОНІ

Второк, 13. Цвітня, 1927.

ПШЕНИЦЯ—	
Но. 1. Нортерн	120
Но. 2. Нортерн	115
Но. 3. Нортерн	107
Но. 4.	97
Но. 5.	83
Но. 6.	73
Паша	56
ОВЕС—	
Но. 2. С. В.	44
Екстра Но. 1. Паша	38
Но. 1. Паша	38
Но. 2. Паша	36
Реджектед	29
ЯЧМІНЬ—	
Но. 3. С. В.	56
Но. 4. С. В.	52
Паша	48
ЖИТО—	
Но. 2. С. В.	78
Но. 3. С. В.	74
Реджектед Но. 2. С.В.	74

ЦІНИ ХУДОБИ—

Добірні бички до 8.50; Добрі бички 7.50—8.00; Добірні телиці 7.00—7.50; Добірні корови 6.00—6.50 Добре годовані бички 5.50—6.50; Середно годовані бички 4.75—5.25; Добірні телята 9.00—10.00; Добрі телята 7.00—8.00; Ягнята 11.25—11.50; Вівці 7.00—7.50; Свині 10.50.

Milner, Carr, Dafoe & Poirier
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на довжки на фармерські реальности
Edmonton, Alta.

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи
[illegible] в гарганах і в [illegible] парових машинах та в машинах до [illegible] [illegible] і [illegible]. Коли вам треба [illegible] "Стім Гейдж" чи "Генератор" або направити, удавайтесь до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1361
10108 [illegible] Street, Edmonton, Alta.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІСИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

Панове Фармері!

Замовляйте з нашого бюра робітників до весняних робіт. Доставляємо робітників сейчас по одержанню замовлення. Замовляти можна листовно або телефонічно.

Тепер є найлучша нагода виробляти землю, себто корчувати. Маємо робітників, що беруть корчовання на контракт від акра або за місячну платню. Маємо також майстрів (карпентерів). Виробляйте з ліса ваші поля, які принесуть вам великі користи.

Пишіть до:

DOMINION COLONIZATION CO.
10310—101 Str. — Edmonton, Alta.
Телефон 6873
Н. М. ОСТРИЖНЮК, Управитель.

ВІСТИ З ПУЛУ

Терміная Елевейтори Пулу Над Тихим Океаном

По мисли угоди зробленої між пшеничним пулом а комісією пристані у Венкувер, термінал-елевейтор ч. 2 у Венкувер, власність канадійського правительства, перейде під контролю альбертійського пшеничного пулу з днем 1 Августа 1927 на протяг одного року, за річну ренту $100,000. Сей терміная має міліон і пів бушлів поємности а будова його коштує поверх два міліони 600 тисяч долярів.

Термінал Ч. 1 вирентовано також на рік приватній збіжевій компанії за $145,000. Має він поємности 2,100,000 бушлів.

Діставши Ч. 2 терміная буде тепер пул мати над Тихим Океаном 2,750,000 бушлів в поємности, бо терміная в Принс Руперт містить міліон і чверть бушлів.

Маючи в Альберті 142 елевейтори попри желізничі лінії і два великих термінали в портах, пшеничний пул буде в можности дати своїм членам ще лучшу обслугу, як перед тим.

С. М. Голл, управитель пулу і В. І. Джекман та Гучінсон, дирекорри пулу перебувають сими днями у Вінніпегу переговорюючи з приватними елевейторними компаніями, що предложили пулови до продажі цілий ряд своїх елевейторів по місточках Альберти.

Альбертійський пшеничний пул має резервовий фонд на купно або будову нових елевейторів в сумі $1,371,965 а крім сего комерсійний резервовий фонд в сумі $428,901.88.

Всі ті гроші призначені на купно або будовання нових елевейторів по місточках. Вибір місцевости на елевейтор пулу залежить від скількости збіжа, доставлюваного членами до тої місцевости протягом трох послідних літ і числа акрів, законтрактованих з пулом. Ясно отже, що місцевости, де підписано більше контрактів дістануть пулевий елевейтор скорше чим ті, де менше контрактів.

В книжках організації кождому членови вписуеся як шер ту суму, яку з него сколектовано на резервовий фонд. В елевейторнім фонді від тої суми дочисляеся еще і шість процент. І що року кождий член дістає рахунок, кілько його гроший є в резервовім фонді.

Коли і як звернеться кождому членови ті гроші рішить рада директорів.

Всіх членів трактуеси рівно. Чи підписав член новий контракт на дальші роки чи не підписав той шер з резервового фонду він дістане назад тоді, як всі. А се в недалекій будуччині має вирішити рада директорів, коли і як мається ті шери звернути.

ХОЧ БІДА АЛЕ ПЮТЬ

З Варшави повідомляють:

Урядова статистика виказує, що протягом минулого року населення Польщі пропило вісімсот міліонів злотих. Се застрашаюча статистика. І власне тепер відбуваєся в Польщі дуже завзята боротьба проти піянства, яке широкою филею розливається по цілому краю і пожирає не тільки здоровле і життє соток тисяч людий дорослих, але й убиває дітий, серед котрих піянство шириться в застрашаючий спосіб.

На улицях міст і міських дорогах майже на кождому кроці можна стрітити пяного або підхмеленого підростка.

Статистика виказує, що в 1920 році на загальне число хорих умово було 21 процент мущин від налогової пятики. В 1925 році число хорих на ум наслідком піянства виносило 30 процент серед мущин і 3 процент серед женщин.

У Варшаві священик Соцко перепитав 850 хлопців і 513 дівчат з чотирох народніх і чотирох середніх шкіл, і дізнався, що 66 процент дітий вживає алькоголю, а 5 процент хлопців і 8 процент дівчат пе горівку щодня.

На 160 студентів одної висшої школи не було ані одного такого, аби не пив горівки, або якого иншого горячого напитку.

КОНЦЕРТ МОЛОДИХ УКРАЇНСЬКИХ АРТИСТІВ У ВЕГРЕВІЛЬ

Вегревіль, 8. Цвітня, 1927

День Семого Цвітня лишиться Вегревільцям на довго у памяти.

Того дня мали ми нагоду налюбуватися українською музикою і піснею наших молодих будучих артистів п-ни Марусі і п. Николи Никифоруків з Едмонтону.

Задля важних причин концерт заповіданий на 14. с. м. відбувся скорше, бо вже 7. цвітня і хоч змінено дату і хоч дороги дуже злі однак публики було досить. Не зважаючи на жадні перешкоди молоді артисти вописалися чудово. І скрипкові соля п. Николи і сопранові соля п-ни Марусі випали по мистецьки і з такою технікою та ніжністю, що могли вдоволити найвибагливійшого критика. Попри се п-на Маруся і підібрала прекрасні утвори. Її "мово рідна—слово рідне" було відспіване з таким чувством, що кождий мусів відчути, що погорджуючі і забуваючі рідне слово, мають у грудях дійсно не сердечко але камінь, о чім наглядно вже переконалися в Канаді не одні родичі.

Або друга: "На що мені коса-краса на що карі очі". Так і представив собі кождий любу Україну а там сироту-дівчину, обдаровану гарною вродою, але без долі. Сю пісню слухали наші дівчата з великою увагою і видно поділяли смуток дівчини. Але всіх точок годі перечисляти, бо одна була краще виконана від другої, зацо належиться молодим артистам честь. Дай Боже, щоби вони вибилися на вершок своїх мрій і рознесли нашу українську пісню і музику по усім світі. Рівнож належиться честь і похвала родичам таких дітий, що потрафили виховати їх в такім дусі і передати в їхні молоді серця тільки почування і любови до нашого многострадального народа.

С. Сисак.

Чому Англія толерує Совіти

Англійський міністер заграничних справ Чемберлейн заявив, що совіти не придержуються ніякої міжнародної етики і не виповняють ніяких міжнародних зобовязань і Англія має вже сотки причин, щоби виповісти совітам війну. Не робить сего тільки тому, що цілий світ потребує мира а не війни.

В обороні українського шкільництва

През. д-р Евген Петрушевич звернувся до Ради Союза Народів із письмом - зажаленням проти Польщі з причини зліквідовання українського приватного шкільництва на західно-українських землях.

ПОЗІР! ПОЗІР!

Сода Лейк і Околиця

Отсим даємо до відома усім доокличним громадянам, що на **25-го цвітня у Великодний Понеділок** Товариство Юрія Федьковича відограє драму в 5-х діях, п. з.:

СТЕПОВИЙ ГІСТЬ

Дуже займаюча штука і аматори старавуться, щоб як найліпше відограти сю цінну штуку.

Тому приходіть і кличте своїх знакомих а певно не пожалієте.

Вступ: Мущини 50ц. Женщини 25ц. Діти 15 центів.
(172-173) Комітет.

ЕДМОНТОНЦІ ПОЗІР!

В Суботу, 16-го Цвітня,
—грає—
Аматорський Кружок при Українській Прав. Церкві в салі Інституту ім. Грушевського, чудову драму в чотирох діях, п. з.:

"КАТЕРИНА"

Грають найлучші сили. Приходіть на час всі. Початок о 8-ій вечер точно.
Вступ: Для мущин 35 ц. Для женщин 25 центів.

Позір! Федора і Околиця!

Просвітне Товариство ім. Івана Франка уряджує
СВОЇ 9-ТІ РОКОВИНИ
у Світлий Понеділок, дня 25-го Цвітня, 1927.
В програму входять: співи, промови і деклямації.
Початок о четвертій годині по полудни.
Спільна Вечера о годині 7-ій вечером а по вечері **Представлення** о годині 8-мій вечером.
Отже просимо приходіть всі а не пожалуєте.
Комітет.

КУПУЙТЕ
Выгрите в Альберті
КУРЯТА
[illegible]
БІЛИХ ВАЄНДОТІВ І БІЛИХ ЛЕГГОРНІВ
Замовляйте СЕЙЧАС, щоби не було за пізно. Пишіть за цінами до:
Vegreville Accredited Flocks Association
VEGREVILLE, ALTA.

Астрольоґія — [illegible]

ПІЗНАЙТЕ СЕБЕ І СВОЮ БУДУЧНІСТЬ

Астрольоґія — се наука предсказання щастя і нещастя людського життя із планет небесних, під котрими одиниця родилася.

Уложено після Египетських та Перських мудреців і фільософів.

Висказує від чого залежить ваше щастє, як довести до щасливого подружа, як вести бизнес та про ваше здоровля і т. д.

Опис вашого життя зсилаємо по отриманню 2 доляри в англійській мові. $2.75 в українській мові. За професійні, в довшім викладі прошу писати по інформації і ціну.

Увага: Подайте день і котрого року і місяця уроджені. Жонатий, віддана, або ні. Докладне ваше імя і адрес.

Пишіть до:

The A. H. Alexander Co.
10002—106 Str.
Edmonton, — Alberta.

УВАГА!

Єсли маєте щось будувати, то не зачинайте поки не розпитаєте свого чоловіка будівничого і контрактора ЙОСИФА ЯНІШЕВСЬКОГО Едмонтон, Альта., який має 15 літ практики. Ручить, що робота буде викінчена **першої кляси і по умірко-ваній ціні.** Не робить ріжниці якаб то робота не була: чи деревляна, чи мурована.

Перебираю контракти на: Церкви, Школи, Доми і т. д. Отже єсли маєте щось до будовання, то прошу удатись до мене, на адресу:

J. YANISHEWSKI

ТРЕБА Українсько-Англійського учителя до школи [illegible] Давнінг, Альта. Дистрикт чисто український. Школа [illegible] Платня після угоди. Наука розпочнеться 16-го Апріля. Голоситься до:
NICK BUYAR
Dawning, Alta.

M. M. MECKLENBURG
ОКУЛІСТ
З 37 літною практикою, 24 роки в Едмонтоні
10158—101 Стр. Телефон 4044
Шкла, окуляри і штучні очи в 25 процент дешеве як деінде.
Відділ знова:
Ледук, Середа, 27. Цвітня.
Углядинуйте свої очи і заосмотріться у відповідні окуляри.

Присилайте нам свій [illegible] годинник до направи. Ми даємо чесну обслугу, добру роботу і умірковані ціни. Адресуйте:
Пишіть до українська.
National Watch Service
Mundare, Alta.

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ

Купуйте [illegible]

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ

через

THE CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS LINE

і забезпечіть своїй родині або приятелям скору, безпечну і вигідну подорож з Европи до Канади.

Знаменито получення зі Старим Краєм через Канадіен Пасифік великі і найбільш вигідні океанські кораблі.

Ми можемо видати оплачені корабельні карти із — Львова, Тернополя, Варшави, Чернівець, Києва, Одеси, [illegible], Праги, Гданська і инших міст.

Канадіен Пасифік видасть власні Пермити на Вступ для фармерів, фармерських робітників, домашньої служби і родин рільників, ідучих на фарми в Канаді, маючи вони можуть відповісти іміграційним припасам. Колиб треба було Спеціального Пермиту, ми готові доповнити.

Наш український репрезентант відвідає Вас особисто на жаданнє і поможе Вам виповнити ріжні папери.

За повними інформаціями і формами для виповнення звертайтесь до Вашего ближайшого Канадіен Пасифік агента, або напишіть по українськи просто до:

George M. Kasyk C. P. R. Bldg., Edmonton
котрий відвідає вас особисто, або пишіть по українськи до:

W. C. CASEY, General Agent.
C.P.R. Bldg., cor. Main and Portage, Winnipeg, Man.
CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS

Виробляємо чужостранні паспорти для подорожних, що їдуть до Европи.

Землі на Продаж

Наші вироблені фарми котрі ми продаємо на довгі і догідні сплати, йдуть дуже скоро, однак ми ще маємо кілька парцель:

Всхідна ½ сек. 29—51—14—4 М., 320 акрів, 55 під управою, зафенцована. 4 милі від Вегревіль. Знаменте місце на мішане господарство. $25.00 за акер.

П. В. 29—52—18 Кводер між Чілман а Тофілд, близько Бівер Гілс Лейку. Зафенцований але неуправлений. $23.00 за акер.

Можемо продати кожду з тих парцель на сплати. $500.00 за кводер готівкою, а решта на половину збору.

Пишіть, удавайтеся і побачте:

The General Administration Society
Credit Foncier Bldg.
EDMONTON, ALBERTA

ЗЕМЛЯ НА ПРОДАЖ

Милю від місця, де стане Вітфорд стація, є на продаж 640 акрів необробленої землі, котру поділиться на пів секції. 25 процент готівкою, решта на догідні для купуючого сплати.

Голоситься до:
R. L. HUGHSON & SON
P. O. Whitford, Alberta.

БАЛКО І МАНДРИК
Rooms & Boarding House
Кімнати поодинокі і для родин до винайму по умірковаих цінах.
10644—100 Str. Edmonton, Alta.
Напроти "Квінс Авню" Школи.

Фарми в Альберті

Маю на продаж фарми в кождій околиці провінції, по приступних цінах і на догідних услівях, а також міські проперти в Едмонтоні і акри при місті від $75.00 до гори.

Wm. R. FERBEY
10660—96 Str.
EDMONTON, ALTA.

New Westminster Cafe and Rooms
10601—101 Str. — Phone 4180
[illegible]

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Второк, 13. Цвітня, 1927.

ПШЕНИЦЯ—	
Но. 1. Нортерн	120
Но. 2. Нортерн	115
Но. 3. Нортерн	107
Но. 4.	97
Но. 5.	83
Но. 6.	73
Паша	56
ОВЕС—	
Но. 2. С. В.	44
Екстра Но. 1. Паша	38
Но. 1. Паша	38
Но. 2. Паша	36
Реджектед	29
ЯЧМІНЬ—	
Но. 3. С. В.	56
Но. 4. С. В.	52
Паша	48
ЖИТО—	
Но. 2. С. В.	78
Но. 3. С. В.	74
Реджектед Но. 2. С.В.	74

ЦІНИ ХУДОБИ—

Добірні бички до 8.50; Добрі бички 7.50—8.00; Добірні телиці 7.00—7.50; Добірні корови 6.00—6.50 Добре годовані бички 5.50—6.50; Середно годовані бички 4.75—5.25; Добірні телята 9.00—10.00; Добрі телята 7.00—8.00; Ягнята 11.25—11.50; Вівці 7.00—7.50; Свині 10.50.

Milner, Carr, Dafoe & Poirier
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на позичку на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта.

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи
Залагоджуємо всякі в гартажах і в инших паровит заводах та в машинах до вироблення кирпичів. Остріжимо і реверсуємо пили і сирпуарії. Колиб вам треба спеціальни "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, удавайтесь до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1841
10108 [illegible] Street, Edmonton, Alta.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІСИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

Наш Поступ

OUR PROGRESS
Ukrainian Weekly
Published Every Wednesday
10638—96 St. Edmonton, Alta.
Phone 1894

OUR PROGRESS
Просвітно-економічне Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневик
Виходить кождої середи в Едмонтоні, Альберта.
10638—96 Стр. Тел. 1894

РІК V. ЧИСЛО 173. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 20. ЦВІТНЯ, 1927. EDMONTON, ALBERTA, APRIL 20TH, 1927. VOL. V. № 173.

ДО НАШИХ ЧИТАЧІВ

Тому, що з нагоди Великодних Свят наш персонал буде святкувати, цілих три дні, Наш Поступ слідуючого тижня не вийде.

РОЗРИВ В НАЦІОНАЛІСТИЧНІЙ КИТАЙСЬКІЙ АРМІЇ

Націоналістична партія Китаю, що вела до недавна згідно революцію проти чужинецьких впливів, поділилася вже зовсім виразно на два табори: комуністичний з головним містом Ганков і поміркований, націоналістичний в Нанкін, котрого провідником є генерал Ченг-Кай Шек. До правого крила хоче Чанг долучити також т. зв. центр партії і вибрати разом новий уряд, котрого задачею буде злучити націоналістичну армію з північною. Єслиб така злука обох армій наступила, тоді борба булаб звернена против лівого большевицького крила, а відтак вже очистивши Китай з большевицьких впливів, уряд забрався до переговорів з чужинецькими державами.

Генерал Шек очищує міста в занятій ним території з большевицьких агітаторів, арештуючи кождого підозрілого. Організоване знова робітництво викликало генеральний страйк, щоби запрепестувати проти арештовань. Приходить раз-враз до кровавих сутичок.

ЧАНГ-КАЙ ШЕК СФОРМУВАВ ПРАВИТЕЛЬСТВО КИТАЮ

Найновіщі вісти з Шангаю потверджують формальне зложення нового правительства в Китаю під проводом Кай Шека, шефа кантонської армії і провідника умірковaного крила націоналістів.

Кай-Шек задумує перенести головну кватиру націоналістичного руху з Ганкова, побити скрайне комуністичне крило партії і відбудувати Китай на принціпі: "Китай для Китайців", завести лад і поробити з чужинецькими державами нові договори як рівний з рівними.

Шек заявляє, що Китай аж тоді буде сильною і спокійною народною републикою як йому вдасться нагнати всіх хінських зрадників, мілітаристів і імперіялістів разом з комуністами. Противники Шека готуються до рішучої оружної розправи з новим урядом.

ЗАПОВІДАЮТЬ УПАДОК БОЛДВИНА

Через протистрайковий законопроект, який консервативне правительство внесло перед парлямент, панує в Англії загальна думка, що консервативний премієр Болдвин упаде і прийде до нових виборів.

НОВИЙ КЛОПІТ НА УКРАЇНІ

Телеграми з Европи доносять, що до Бесарабії напливають сотки біженців з України. Большевицький московський уряд наказав устроювати по всіх совітських републиках демонстрації під окликом: "Руки проч від Китаю!" Та разом з тими демонстраціями на Україні зачалися другі демонстрації за відірванням України від Москви, а прибрали вони такий острий характер, що московська влада мусіла ужити війська і поліції та підприняти драстичні міри. Арештовано богато провідників сепаратистів а богато утікає до Бесарабії. Большевицька влада поробила острі зарядження, щоб той рух за відділенням України вбити в самім почині. Та чи вбить?

НАГІНКА НА УКРАЇНСЬКИХ ДІТИЙ

В селі Краснім, золочівського повіту, є греко-кат. священником целебс Поляк Позвиховскі, котрий українську дітвору водить до костела, хоч має свою церков. Але частина родичів Українців не позволяють своїм дітям ходити до костела, за то водять до церкви і до читальні. На тих дітий навів Позвиховскі жандармерію, а та вганяла оноді по селі цілий день за дітьми та робила і списувала протоколи, котре ходить до читальні, які книжечки читає і що там говорять старші. Дуже пильно випитували жандарми заляканих дітий, хто їм в читальни говорив, що "наш край звеся Україна".

От такі то часи. Колись страшили дитину коміном, а нині жандармом.

Чікаговська Поліція на Пробації

Чікаго славне на весь світ з кримінальних злочинів з грабежей і убійств. Щоби тому суспільному нещастю положити конець, нововибраний мейор міста Томсон заповів, що до 90 днів він прочистить місто зовсім зі злочинців. Назначив нового шефа поліції, а той заповів всім полісменам і детективам, що вони остають через три місяці на пробації і коли до того часу не виловлять всіх кримінальників, то постинає їм всім голови.

Фармер з Інісфрі відібрав собі життє

Хоч мав чисту фарму і не так прикрі довги, але з журби над своїми фінансовими справами, український фермер А. Заморський, що жив на півночі від Інісфрі, повісився на уздечці в шпихлірі. Заморському було 66 літ і був в добрім здоровлю.

З НАГОДИ СВІТЛОГО ВОСКРЕСЕНІЯ, ВИДАВНИЦТВО І ПЕРСОНАЛ "НАШОГО ПОСТУПУ" ЖЕЛАЄ ВСІМ СВОЇМ ПЕРЕДПЛАТНИКАМ ПРИХИЛЬНИКАМ І ВЗАГАЛІ ВСЕМУ УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДОВИ ВЕСЕЛИХ СВЯТ

Христос Воскрес!

СТАЛІН ПРИЗНАЄСЯ, ЩО БОЛЬШЕВИКИ РОБИЛИ РЕВОЛЮЦІЮ НЕВМІЛО

Часопис "Ню Йорк Америкен" подає зміст листа, який найдено на арештованім совітськім кораблі "Память Леніна", який то пароход забрали північно китайські війська, арештувавши при сім чотирох московських курієрів. На сьому пароході була почта з Москви до Кантону, між нею довгий лист Сталіна до міністра закордонних справ большевицького кантонського уряду Евгена Чена.

В своїм листі Сталін перестерігає Кантонців, щоб вони не наслідували кепських сторін большевицької революції в Росії, щоб не кидали таких кличів, які не будуть здійснені, щоб не заохочували темних до мордів і грабунку, щоб не старалися залякати людий комунізмом та не притягали до державної праці бандитських елементів.

Наконець Сталін звертає увагу, що через свої вихватки російські большевики зразили до себе більшість пролетаріяту західної Европи, який тепер ставиться ворожо до совітів. Се вони зробили через непотрібний терор і масове кровопролиття.

ОПЕРАЦІЇ АЛЬБЕРТІЙСЬКОГО ПШЕНИЧНОГО ПУЛУ

Терміная в Принц Руперт

Альбертійський пшеничний пул наладував в Принц Руперт пшеницею з 1926 збору двайцять два кораблі і сподіється наладувати ще два, заки скінчиться висилка збіжа сеї весни.

На загал терміная в Принц Руперт перепустив вже 5,188,000 бушлів пшениці, а в кількох найблизших тижнях число бушлів досягне 5,788,000. Се значно перевисшає сподівання з минувшої осени.

Терміная в Принц Руперт збудований і належить до отавського правительства, має поємности 1,250,000 бушлів і є найшвидше оперований терміная на березі Спокійного Океану. Альбертійський Пул вирентував його на протяг двох літ. Управителем терміналу є Йосиф Беннет.

Через широкі операції пулу зникла ріжниця фрейту на океані і збіже посилається з Принц Руперт до Европи за ту саму фрейтову оплату, що з Венкувер.

З двайцять чотирох кораблів вже наладованих або що мають ладуватися збіжем, шість призначено до Японії і Китаю, а вісімнайцять до Европи.

Передтим, заки пул вирентував терміная в Принц Руперт, не післано з него ні одного зерна пшениці.

ВЕЛИКІ ПОВЕНИ В ЗЛУЧ. ДЕРЖАВАХ

Велика ріка Міссіссіппі враз зі своїми допливами піднеслася з берегів що найменше 35 стіп високо і залляла сотки квадратових миль широко вздовж сімох стейтів аж до своєї дельти, де впадає до моря. Що найменше двацять людий утонулося, а около 25,000 родин позбавлених даху над головою. Шкоди в забудованнях, в засівах і в других маєтках обчисляють на сотки міліонів долярів. Населення з терену повени втікало на горби віддалені в деяких місцевостях на 25 миль від берега.

УРЯД БУДЕ ДАЛЬШЕ ВИХОВУВАТИ КАДЕТІВ

Перед самим відроченням отавського парляменту, підчас ухвалювання державних видатків поставила п-на Агнес МекФейл, одинока жінка посолка, внесок, щоби зменшити видатки на кадетські корпуси з пів міліона на одного доляра. Парлямент внесок відкинув і таки призначив на ту ціль пів міліона. П-на МекФейл ставлячи свій внесок заявила, що вона противиться тому, щоб військові власти мали вплив на освітну систему провінцій через кадетські вправи по школах. Сі вправи, — казала вона, — мають цілком військові завдання і вчать молодіж від найранших днів її життя, як вбивати инші людські істоти.

Бурі в Західній Канаді

В західну Канаду вернула ще раз зима. Від великих озер аж до Спокійного Океану шаліла через два дні буря зі снігом, декуди з дощем і з загальним морозом, що спинило весну що найменше на дальший тиждень. Найнизша температура була в північній Альберті, а найсильнійша буря зі снігом в центральнім Саскачевані. Желізнодорожний рух через засипи дуже неправильний.

Між фармерами західної Канади замітне пригноблення, хоч старі піонери віщують з причини нового снігу дуже добрий рік.

СІ-ЕН-АРСЬКІ РОБІТНИКИ ЕДМОНТОНУ ПРОТЕСТУЮТЬ

Минулої суботи по відбутім мітінгу Сі-Ен-Арські робітники з Едмонтонських шапів післали до президента Сир Торнтона сильний протест против того, що управа желізниць рішила викинути з Едмонтонських шапів велике число старих робітників. Се редукування робітників малоб робитися, по думці робітничих організацій, або тому, щоби відбити збільшені розходи через підвишку робітникам чотирох центів на годину минулого грудня, або щоби на місце старих робітників приймати нових іміграитів, яких компанія навезла сеї весни і яких не має де притулити. В протесті робітники заявляють управі желізниць, що вони вже держуть свіжих людий, готових кождої хвилі обняти роботу. Розпорядок компанії діткнувби яких 70 робітників, між ними ковалів, кітлярів, машиністів і карменів, майже всіх жонатих людий.

Національний Стан Сельської Людности на Україні

В Харкові покінчили саме праці над переписом сельської людности України. Усіх селян живе на Україні 23,568,000. Українці по селах становлять 87 і пів процент, Москалі 5 і пів процент, Поляки, Жиди і Німці разом 1 і пів процент. По селах Ніжинщини, Роменщини, Чернигівщини Українців 99 процент.

Найбільше московських селян живе коло Мелітополя, на Харківщині і Старобільщині. Жидів хліборобів найбільше над Дністром і в селах над польським кордоном.

ГЕНЕРАЛ-ГУБЕРНАТОР В ЕДМОНТОНІ

В своїй обїздці по Канаді, загостив Генерал-Губернатор лорд Велінгдон зі свитою також і до Едмонтону, де бавив два дні. Едмонтон оказав йому щиру гостинність. Губернатор приймав відпоручників ріжних товариств і висказувався дуже похвально про місто, як і взагалі про цілу західну Канаду.

ПОЗІР! СПЕДЕН І ОКОЛИЦЯ ПОЗІР!

З нагоди Великодних Свят Тов. "Просвіта" відсвяткує у **Великодний Понеділок, 25-го Цвітня, 1927 року, о годині 6-тій вечером**

ОТВОРЕННЯ НАРОДНОГО ДОМУ

Програма величава і добірна. Бесідники з Едмонтону і других місцевостий будуть мати промови.

Вечером о годині 8-ій відограєсь дуже займаючу мельодраму під заголовком:

УБІЙНИКИ

(в 5-ох діях, 11 відслонах)

По представленню гучна забава з танцями і фамілійна вечера.

Заряд докладе всіх старань, щоби вдоволити гостей.

Проситься прибути численно. Вступ 50, 35 і 15ц.